

SIZE	OPTION	A (mm)	B (mm)
430R	116R/V	839	605
	116S/W	839	605
	116T	839	545
	116U	839	545
470R	116R/V	798	564
	116S/W	798	504
	116T	798	504
	116U	798	564
520R	116R/V	728	434
	116S/W	728	434
	116T	728	434
	116U	728	434

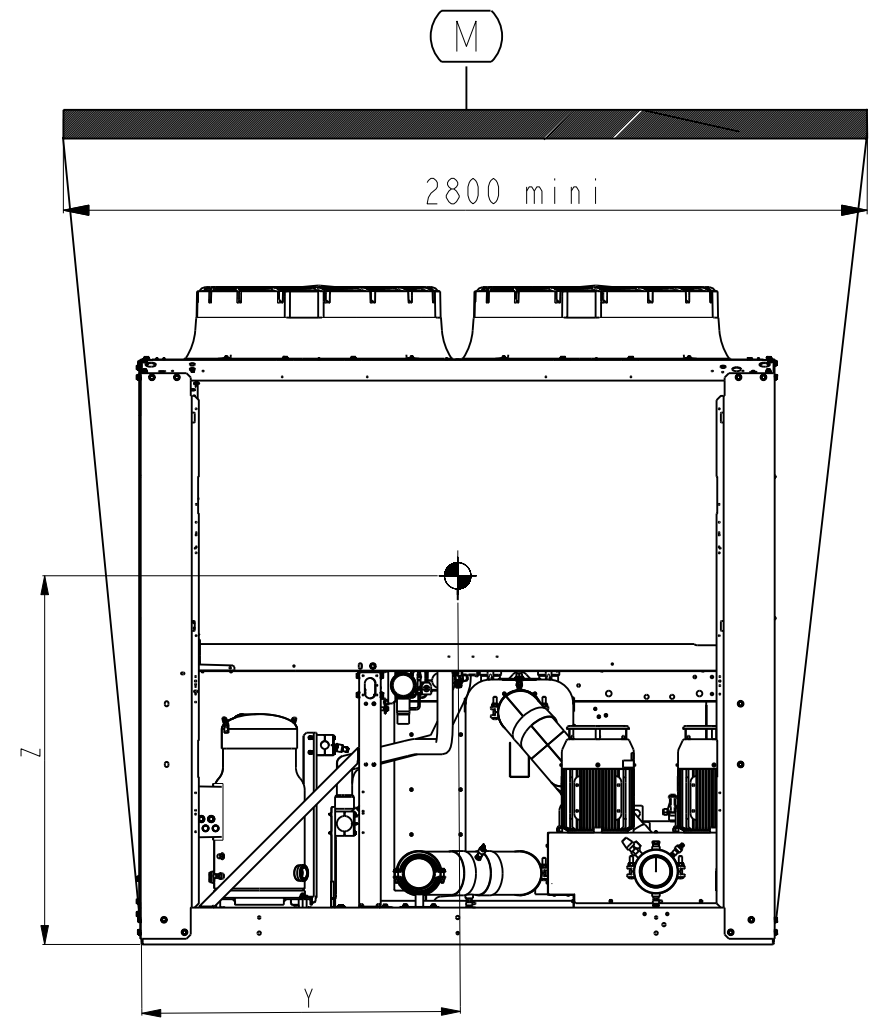
TOLERANCE	30RQ-RQP 430R - - - - -> 520R
±10	OPT 116



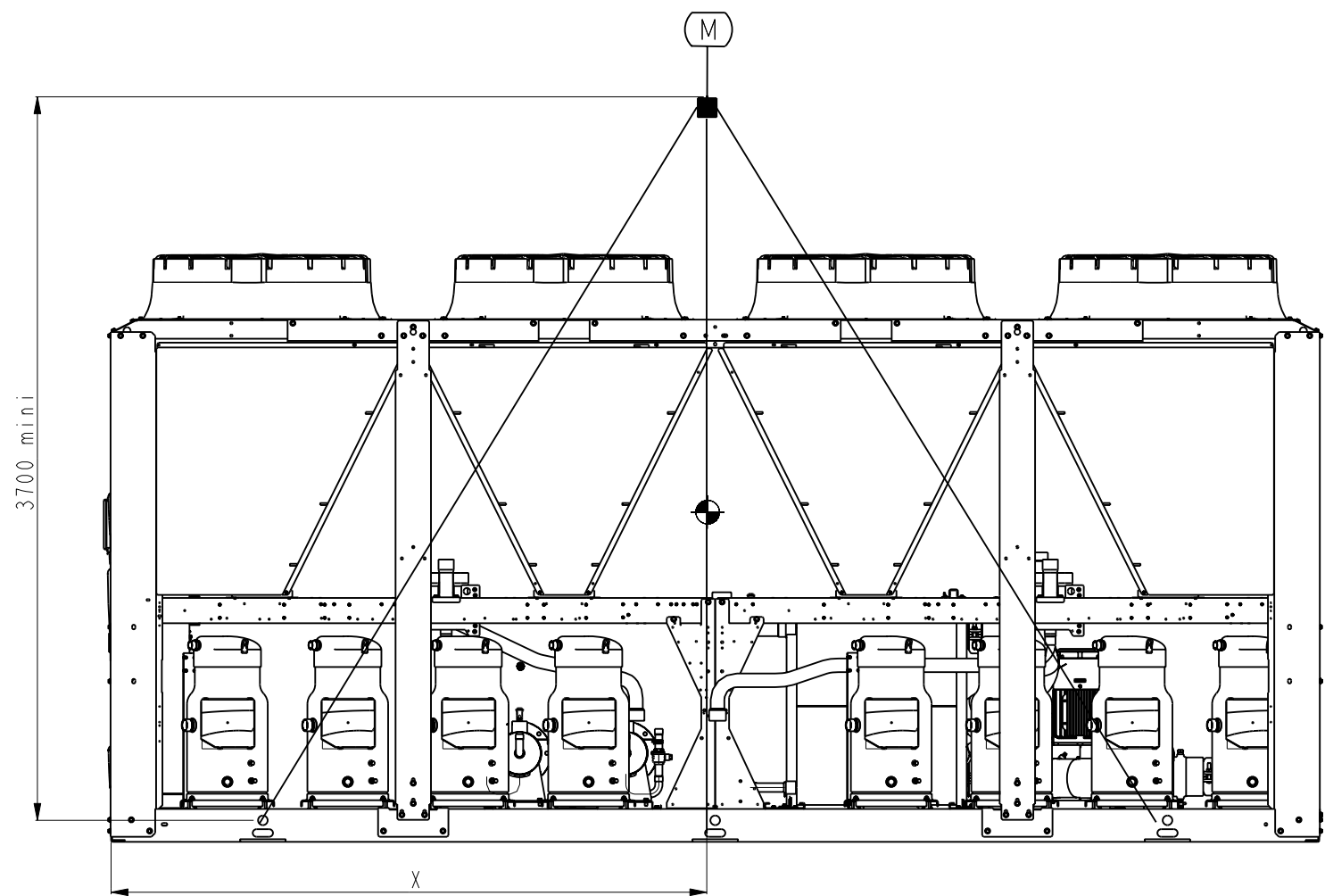
DATE
18-Aug-20

00DCG000376500

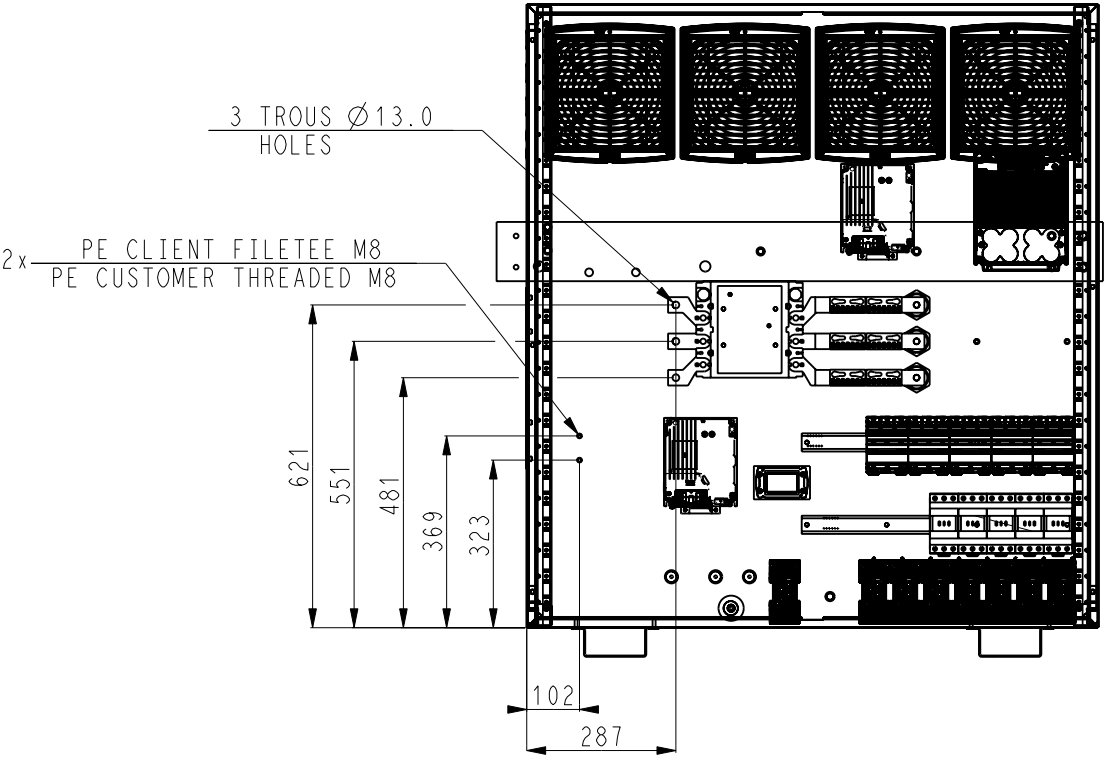
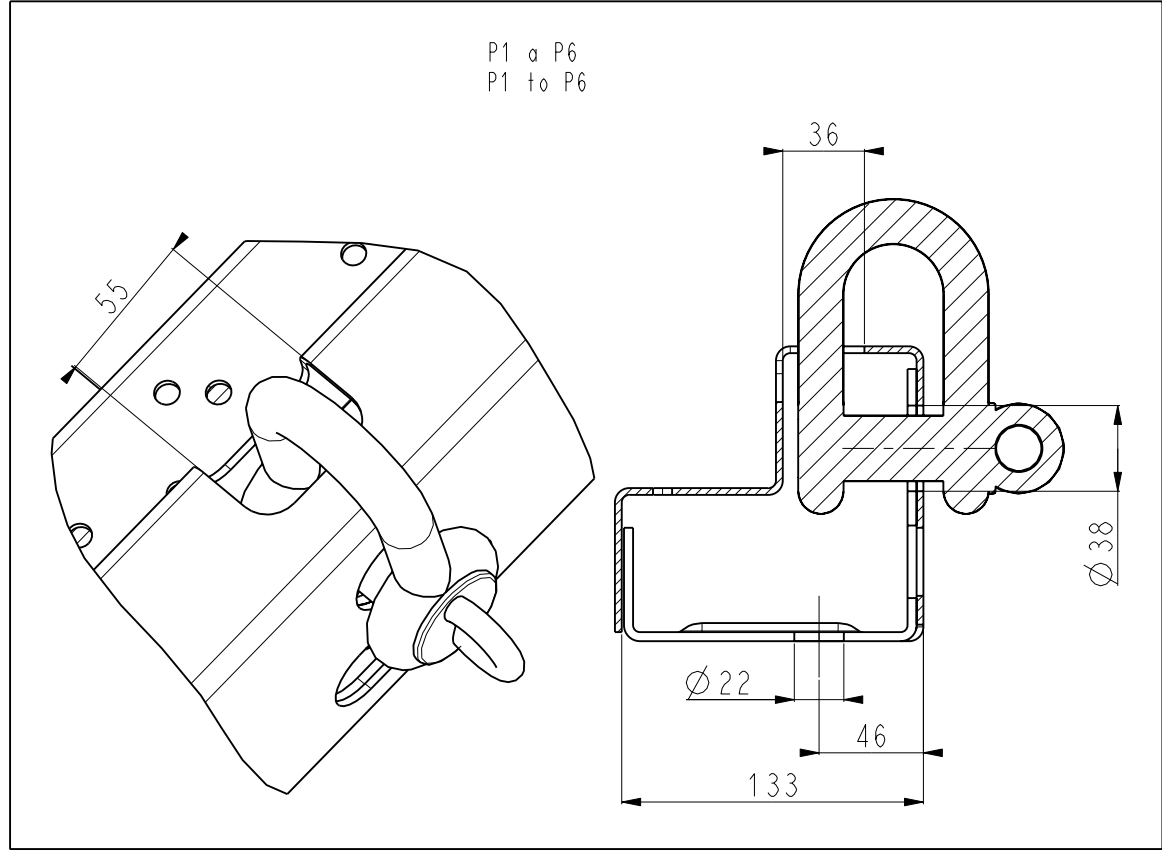
Feuille
Sheet
1/4
Indice
A



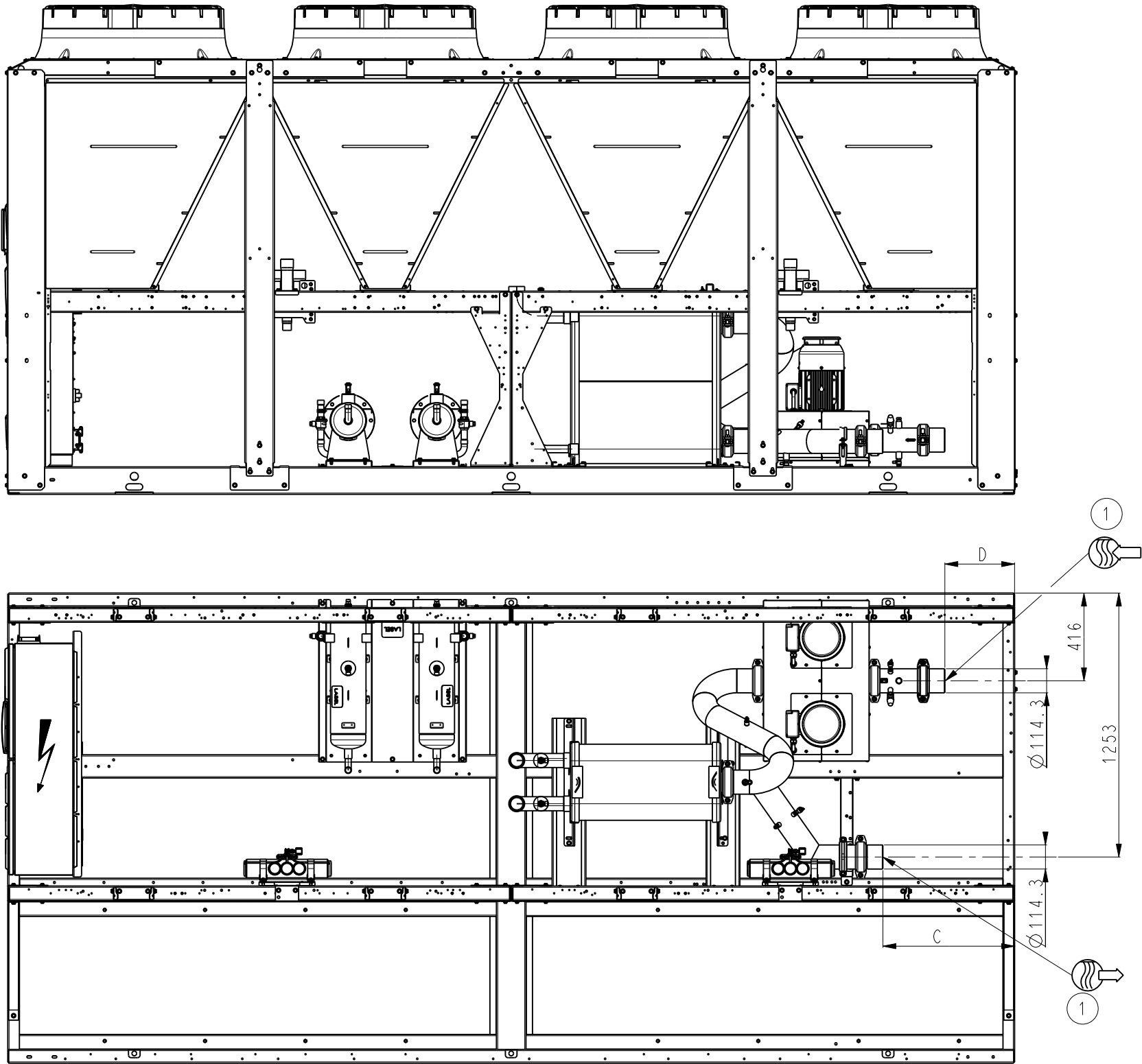
X (mm)	Y (mm)	Z (mm)
2520±60	1002±10	781±10



STANDARD



OPT 266



SIZE	OPTION	C (mm)	D (mm)
430R	116R/V	736	502
	116S/W	736	502
	116T	736	442
	116U	736	442
470R	116R/V	695	461
	116S/W	695	401
	116T	695	401
	116U	695	461
520R	116R/V	625	331
	116S/W	625	331
	116T	625	331
	116U	625	331

	ENGLISH	FRANCAIS	DEUTSCH	ESPANOL	ITALIANO
	Cooler water inlet and outlet	Entrée et sortie eau évaporateur	Kaltwasser eintritt und austritt	Entrada y salida agua al evaporador	Entrata e uscita acqua evaporatore
	Cooler air vent	Purge air évaporateur	Kaltwasser entlueftungsventil	Purgador aire evaporador	Valvola sfogo aria evaporatore
	Water drain	Purge eau évaporateur	Kaltwasser abfluss	Drenaje agua evaporador	Scarico acqua evaporatore
	NA	NA	NA	NA	NA
	Safety relief valve LP	Soupape de sécurité BP	Verdampfer sichereitsventil LP	Valvula de seguridad LP	Valvola di sicurezza LP
	NA	NA	NA	NA	NA
	NA	NA	NA	NA	NA
	NA	NA	NA	NA	NA
	Safety relief valve HP	Soupape de sécurité HP	Verdampfer sichereitsventil HP	Valvula de seguridad HP	Valvola di sicurezza HP
	NA	NA	NA	NA	NA
	NA	NA	NA	NA	NA
	NA	NA	NA	NA	NA
	Services clearances required	Espace nécessaire à la maintenance	Freiraum für wartung	Espacio necesario para servicio y mantenimiento	Spazio necessario per il servizio
	NA	NA	NA	NA	NA
	Electrical box	Coffret électrique	Schaltschrank	Caja electrica	Pannello elettrico
	Main disconnect switch	Interrupteur général	Haupttrennschalter	Interruptor de desconexion principal	Sezionatore general
	NA	NA	NA	NA	NA
	Total operating weight	Poids total en fonctionnement	Betriebsgewicht	Peso en funcionamiento	Peso in funzionamento
	Inlet water	Entrée eau	Wasser eintritt	Entrada agua	Entrata acqua
	Outlet water	Sortie eau	Wasser austritt	Salida agua	Uscita acqua
	Electrical supply entry	Entrée raccordement électrique	Strom Anschlüsse	Entrada cables electricos	Entrata cavi alimentazione
	Center of gravity	Centre de gravité	Maschinenschwerpunkt	Centro de gravedad	Centro di gravita
	Handling Rigging of the unit: the sizing of the rigging or lifting elements is the responsibility of the installer	Manutention de l'unité Le dimensionnement des éléments de manutention ou de levage sont sous la responsabilité du manutentionnaire	Anheben des geräts Der installateur ist für die dimensionierung der hebeelemente verantwortlich	Sostienimento de la unidad Las dimensiones de los elementos de sostienimento o levantamiento es responsabilidad de instalador	Sollevamento dell'apparechio La responsabilita del dimensionamento degli elementi di sistema di sollevamento e di pertinenza dell'installatore